

LA CĂRĂ ROSIE

ORGAN AL COMITETELOR ORĂȘENESC ȘI RAIONAL P.M.R. ARAD
ȘI AL SFATURILOR POPULARE ORĂȘENESC ȘI RAIONAL

Arad, anul XX nr. 5918

4 pag. 20 bani

Duminică, 1 septembrie 1963.

Inovații și tehnologii noi

De la începutul anului și până în prezent, colectivul de inovații al fabricii de mobilă a realizat inovații importante. Aceste inovații au o mare eficiență economică, contribuind direct la reducerea timpului de execuție pe unitate de produs, aducând și economii mari. Bunoară, prin introducerea noului sistem de fixare a stofei pe fotolii scocă, se obține o eficiență economică, antecalculată, de 97.776 %.

Dispozitivul de strângere a șuruburilor scanelor tapitate aduce o economie antecalculată de peste 15.000 lei, iar pentru noua tapetrie cu arcuri, se folosește un sistem nou de împletitură, a șuruburilor. La cabinetul tehnic, s-au înregistrat încă multe alte inovații. Toate acestea contribuie la mărirea capacității de producție, la îmbunătățirea calității și la scurtarea duratei de fabricație. Printre inovațiile de frunte se numără Dumitru Ciuznaș, Geza Merfi și alții.

IN ATENȚIA PROPAGANȘTIILOR

În ziua de 2 septembrie a.c., orele 17, propagandiștii de la toate formele învățământului de partid vor fi prezenți în sala Palatului Cultural unde va avea loc deschiderea cursului de pregătire în timpul verii.



Depășindu-și planul de producție, dând produse de bună calitate, comunista Ecaterina Dobay se numără printre evidențiatele în producție din secția nevedit a uzinelor textile „30 Decembrie”.

Urmind exemplul comuniștilor

Majoritatea membrilor de partid de la I. R. „Progresul” muncesc cu multă abnegație pentru îndeplinirea sarcinilor de producție și cele pe linie de partid. Astfel, se mențin mereu printre evidențiatele comuniștilor Lușiana Domokos, Irina Andrei, Andrei Münich, Teresia Ghegheny și alții. Ei însă nu se mulțumesc numai cu rezultatele, pe care le obțin în producție, ci desfășoară o susținută muncă de educare a celorlalți muncitori, ajutându-i să-și perfecționeze calificarea profesională, să-și îmbogățesc cunoștințele politice și ideologice. Alături de celelalte măsuri educative luate de către organizația de bază, aceasta face să crească necontenit rîndurile organizației de bază cu muncitori dintre cei mai înalți.

Preocupare pentru reducerea consumurilor specifice

Una din sarcinile de bază ale industriei noastre, trasate de Congresul al III-lea al P.M.R. este aceea de a reduce consumurile specifice la materii prime și materiale. De aceea se cere să fie continuată cu toată fermitatea lupta pentru valorificarea cât mai deplină a rezervelor existente în economie, pentru reducerea consumurilor specifice de materii prime, materiale, combustibil și energie, extinderea folosirii materialelor înlocuitoare, eliminarea pierderilor de materiale în cursul transportului și manipulării, reducerea maximă a pierderilor prin rebobinări și deșeuți și altele.

În reducerea consumului de materii prime și materiale, o mare importanță are determinarea celei mai judicioase construcții a produsului. Meritând pe această linie, serviciul de proiectare al Uzinei de reparații din Arad, de la începutul anului și până acum a înregistrat însemnate reduceri ale consumului specific atât la agregatele ce se realizează în uzină — incubatoare, tocătoare de rădăcini — pentru bovine, instalații de transportat furaje în grajduri etc. cât și la reparații, prin reconstrucționarea pieselor de schimb uzate.

Asigurind calitatea lucrărilor, muncitorii de aici caută să respecte normele de consum specific, luptând pentru reducerea lor. Astfel, la incubatorul de 5.000 l. V. 5, prin reproiectarea agregatului și modificarea completă a instalației...

lor interioare au reușit să reducă consumul specific de metal pe produs cu peste 40 kg. Acum este mai ușor de manipulat iar randamentul este mult mai mare. La instalația pentru evacuarea gunoului s-a reușit să se reducă consumul de metal cu aproape 60 kg pe instalație.

Prin strălănia proiectanților, tot în acest an s-a reușit să se reproiecteze linia de ruare la instalația de transport furaje, obținându-se o reducere a consumului de metal pe unitate de produs cu 677 kg. Noua instalație prezintă multiple avantaje, atât pentru cei ce o construiesc cât și pentru cei ce vor lucra cu ea.

Prin strălănia proiectanților, tot în acest an s-a reușit să se reproiecteze linia de ruare la instalația de transport furaje, obținându-se o reducere a consumului de metal pe unitate de produs cu 677 kg. Noua instalație prezintă multiple avantaje, atât pentru cei ce o construiesc cât și pentru cei ce vor lucra cu ea.

Ge arată postcalculul

Anul acesta la Uzina de strunguri s-au aplicat 54 de inovații. Antecalculul făcut asupra eficienței lor economice arată că în decurs de un an se poate obține o economie de 100.000 lei.

Constătuire cu corespondenții voluntari

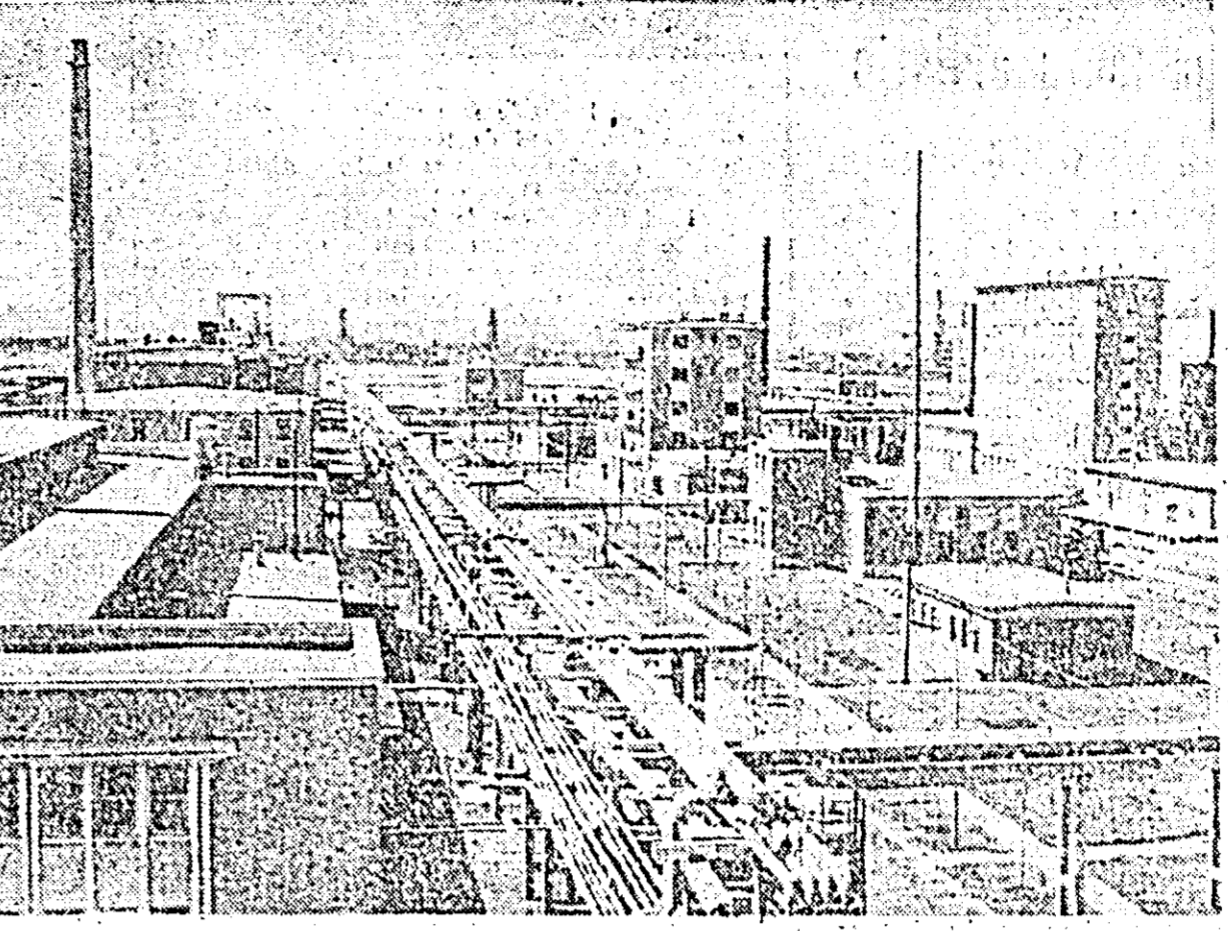
Redacția ziarului „Flacăra roșie” organizează miercuri, 4 septembrie, orele 16-30, la Casa prieteniei rom-sovietice din B-dul Republicii nr. 78, o constătuire cu corespondenții voluntari din orașul și raionul Arad.

Rezultate bune la însilozări

Concomitent cu dezvoltarea sectorului zootehnic, Consiliul de conducere al gospodăriei colective din Covașin acordă în acest an importanță deosebită asigurării bazei furajere necesare animalelor. Până în prezent, datorită buneii organizări, a muncii s-au însilozat 890 tone porumb siloz, ceea ce reprezintă 80 la sută din planul stabilit.

Prin hărnicia colectivităților, doza moderată după starea solului și după cerințele culturii. Astfel între prașia I-a și a II-a s-au dat la hectar câte 40-60 kg îngrășăminte. Brigada s-a făcut și el la timp cu o capacitate de apă la prima udare de 400 m.c. la hectar.

IDIE ÎPE ÎNTINȘIUL PATRIEII



COMBINATUL CHIMIC DE LA BORZEȘTI. Pe Valea Troțușului, în apropierea localității Borzești, nume cu rezonanță istorică, s-a ridicat în ultimii ani, un uriaș complex industrial, cuprinzând două combinate (unul de produse chimice, iar celălalt de cauciuc sintetic), o mare rafinărie, o precum și o importantă centrală electrică de termoficare.

Șosea modernizată spre hidrocentrala de pe Argeș

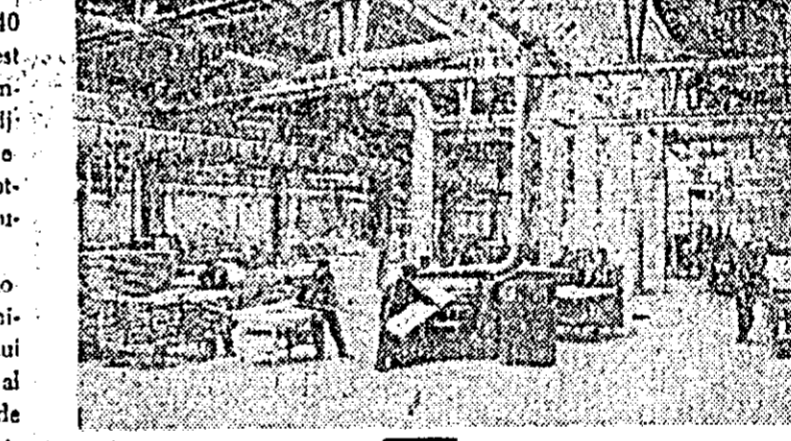
De curând, prin modernizarea șoselei Curtea de Argeș-Câmpănești a fost terminată prima parte a arterei de circulație ce va duce la barajul hidrocentral „16 Februarie” de pe Argeș. Extinderea procedurilor avansate de lucru și folosirea unor utilaje de mare randament au făcut ca această lucrare să fie terminată în numai un an față de doi cei fuseseră prevăzuți. De pildă, utilizarea grinzilor din beton armat cu elemente tronsonate la executarea unor poduri și podete din cele peste 40 care au fost construite pe acest drum a eliminat transportul grinzilor mari bare ar-fi necesitate mijloace speciale de transport și șchele metalice grele, permițând totodată înălțarea totală a consumului de material lemnos.

Stație de depozitare a cimentului

La Onești a fost dată în funcțiune o stație de depozitare a cimentului, cu o capacitate de 600 tone. Proiectată de un colectiv de ingineri și tehnicieni de la Întreprinderea de șantier construcții și montaj Onești, stația este prevăzută cu instalații pneumatice de încălzire și descărcare a cimentului, fapt care asigură reducerea pierderilor rezultate din manipularea cimentului cu 10 la sută.

Descoperiri arheologice

De curind, cu ocazia unor săpături făcute pe Dealul Câmpiri, în apropierea orașului Iași a fost descoperit un tezaur de circa 800 de monede de argint datând din secolele 16-17, de proveniență ungară, polonă, lituaniană. Multe monede sînt perforate, ceea ce denotă că au fost folosite în salbe.



Una din halele fabricii de mobile din Focșani, recent intrată în funcțiune.

Sistemizarea triajului Ploiești

Muncitorii, inginerii și tehnicienii întreprinderii de construcții pentru transporturi — București au terminat cu patru luni mai devreme față de prevederi sistemizarea triajului Ploiești. Lucrarea, care a constat în construirea de linii noi și sistemizarea grupelor de trilere, s-a desfășurat fără a se întrerupe circulația trenurilor în trial.

„Carpați 3”

De la 1 august a.c. muncitorii fabricii „1 Septembrie” din Satu Mare au început producția în serie a noului tip de mașină de gătit „Carpați 3”. Noul tip de aragaz are caracteristici îmbunătățite față de tipul „Someș” cu trei ochiuri. Astfel, aragazul „Carpați 3” are patru ochiuri, iar captorul, de dimensiuni mărite, este mai elegant.

530 km de drumuri autoforestiere

De la începutul anului și până în prezent în masivul din regiunile Cluj, Banat, Hunedoara, Bacău, Suceava și altele s-au construit și dat în folosință drumuri autoforestiere în lungime de 530 km. Ele permit deschiderea de noi bazine și valorificarea unui important volum de masă lemnosă. Astfel, numai prin darea în exploatare a drumurilor forestiere din bazinul Cerma și Nora superioară, regiunea Banat, se vor putea explora anual circa 380.000 mc bușteni.

Economisirea materialului lemnos pe șantierele de construcții

Acțiunea de economisire a materialului lemnos cunoaște în acest an o largă extindere pe toate șantierele Ministerului Industriei și Construcțiilor. De pildă, acoperișurile și terasile clădirilor ce se construiau din bile și cherestea se execută în prezent din beton armat. În locul dușurilor din halele industriale, se aplică pardoseli din asfalt sau mase plastice, iar parchetul a fost înlocuit la multe apartamente cu plăci sau covorași din polietilenă de vinil. De asemenea, a sporit volumul lucrărilor executate din prefabricate de beton.

TOATĂ ATENȚIA LUCRĂRILOR AGRICOLE DE TOAMNA

Recoltează porumbul

Până ieri dimineață colectivitățile din Seceani au recolat porumbul de pe 173 ha. Paralel cu recoltatul, colectivitățile au tăiat cocenii de pe 80 ha și au însilozat însemnate cantități de coceni.

Rezultate bune la însilozări

Concomitent cu dezvoltarea sectorului zootehnic, Consiliul de conducere al gospodăriei colective din Covașin acordă în acest an importanță deosebită asigurării bazei furajere necesare animalelor. Până în prezent, datorită buneii organizări, a muncii s-au însilozat 890 tone porumb siloz, ceea ce reprezintă 80 la sută din planul stabilit.

Două activități rodnice

Două munci, importante — strîns legate una de alta — se desfășoară în prezent la gospodăria de stat Ceala: asigurarea bazei furajere și recoltatul porumbului. Recoltatul porumbului început în ultima vreme, se desfășoară din plin, expresie a hărniciei mecanizatorilor și a muncitorilor. Până ieri s-au recolat 280 hectare de porumb prin folosirea a 5 culegătoare de stivuleți și prin vrednicia a 400 de muncitori.

Prin hărnicia colectivităților

Cu fiecare zi ce ne apropiem de terminarea însămînțării de toamnă, colectivitățile din 58 intensifică mai mult lucrările premergătoare, obțin rezultate mai bune. După culturile de s-au recolat deja, pămîntul s-a fost bine pregătit. Din cele 850 hectare necesare pentru însămînțări, 240 ha s-au și pregătit. Se acordă de asemenea atenție și altor lucrări.

Colectiviștii din Nădlac lucrează intens la recoltat

La gospodăria agricolă colectivă „Victoria” din Nădlac se desfășoară o activitate intensă pentru pregătirea campaniei însămînțării de toamnă și pentru eliberarea terenurilor cultivate cu culturi tehnice.

Prin hărnicia colectivităților

Cu fiecare zi ce ne apropiem de terminarea însămînțării de toamnă, colectivitățile din 58 intensifică mai mult lucrările premergătoare, obțin rezultate mai bune. După culturile de s-au recolat deja, pămîntul s-a fost bine pregătit. Din cele 850 hectare necesare pentru însămînțări, 240 ha s-au și pregătit. Se acordă de asemenea atenție și altor lucrări.

Colectiviștii din Nădlac lucrează intens la recoltat

La gospodăria agricolă colectivă „Victoria” din Nădlac se desfășoară o activitate intensă pentru pregătirea campaniei însămînțării de toamnă și pentru eliberarea terenurilor cultivate cu culturi tehnice.

Prin hărnicia colectivităților

Cu fiecare zi ce ne apropiem de terminarea însămînțării de toamnă, colectivitățile din 58 intensifică mai mult lucrările premergătoare, obțin rezultate mai bune. După culturile de s-au recolat deja, pămîntul s-a fost bine pregătit. Din cele 850 hectare necesare pentru însămînțări, 240 ha s-au și pregătit. Se acordă de asemenea atenție și altor lucrări.

Luminile Hunedoarei

Privit de la distanță, marele Combinat siderurgic Hunedoara, își oferă priveliști neașteptate, o diversitate de agregate, de instalații, de culori. Fur-nalele, mai ales cele mari, autotomatizate, par niște coloși de metal imbrăcați în negru. Iată în zare uzina coccă-chimică, încununată de coșuri, de fum și de turnuri care comută, socializat. Rînd pe rînd ai intrat în producție: furnaturare a minerurilor alcătuită din cuptoare, mașini și benzice poartă minereuri; cuptoarele Martin și cele electrice, în pintecele cărora clocește continuu metalul. Dar cea mai grandioasă și strălucitoare priveliște o oferă combinatul atunci cînd noaptea își lasă manila peste pămînt. Atunci, din halele laminatoare străbat raze puternice de lumină; sîcări lungi țigesc în ferde imense din cuptoare; îngouri mari de oțel, roșii, se preling tute, ca niște șerpi în cadescență. Te înconjoară o galaxie de turnuri. Sînt luminile Hunedoarei: sîcări pretungi și străluciri fugare; scîlpiri galbene, roșii, violete care răzbat din jurnale și cuptoare, din șarjele de fontă și oțel, din metaluri care ies dintr-un cilindru laminatoarelor și unduiește pe înclinsele cîl cu role ale acestora.

Hunedoara are o istorie veche, dar tot ce se vede azi aici este nou. Fosta uzină de fier, care datează de la sfîrșitul secolului XIX și unde toate operațiile principale se făceau manual, trăiește numai în

amintirea acelor oameni care își istoveau puterile și sîndra țea între sîcări, fum și gaze. Atunci fugea un singur furnal și siderurgistul mincau o singura dată pe zi. Luminile Hunedoarei erau palide, abia se zăreau în marea de nori în tuncacii... Trecură s-a spulberat însă. S-a născut o Hunedoară nouă, socializat. Rînd pe rînd ai intrat în producție: furnaturare a minerurilor alcătuită din cuptoare, mașini și benzice poartă minereuri; cuptoarele Martin și cele electrice, în pintecele cărora clocește continuu metalul. Dar cea mai grandioasă și strălucitoare priveliște o oferă combinatul atunci cînd noaptea își lasă manila peste pămînt. Atunci, din halele laminatoare străbat raze puternice de lumină; sîcări lungi țigesc în ferde imense din cuptoare; îngouri mari de oțel, roșii, se preling tute, ca niște șerpi în cadescență. Te înconjoară o galaxie de turnuri. Sînt luminile Hunedoarei: sîcări pretungi și străluciri fugare; scîlpiri galbene, roșii, violete care răzbat din jurnale și cuptoare, din șarjele de fontă și oțel, din metaluri care ies dintr-un cilindru laminatoarelor și unduiește pe înclinsele cîl cu role ale acestora.



(Continuare în pag. 4 IV-a)

VIATA CULTURALA

Cel de-al VII-lea concurs artistic a intrat in cea de-a doua etapa

Prima etapă a celui de-al VII-lea concurs pe țară al formațiilor artistice de amatori a luat sfârșit o dată cu încheierea fazei regionale.

Formațiile artistice de amatori din întreprinderile și instituțiile arădene, precum și cele ale căminelor culturale din cartierele orașului și din localitățile aparținătoare, s-au prezentat la un nivel satisfăcător mult mai bine decât în anii precedenți. Spectacolele prezentate în această etapă pe scena Teatrului de stat, la Palatul cultural, pe scenele cluburilor muncitorești și ale căminelor culturale, au fost edificatoare din acest punct de vedere. Ca un prim fapt pozitiv ieșit în evidență în această etapă, a fost numărul mare de formații și al membrilor ce alcătuiesc aceste formații. S-a mărit de asemenea numărul formațiilor pe genuri, luând o amploare puțin cunoscută brigăzilor artistice de agitație, formații deosebit de eficiente și apreciate de masele de spectatori. La toate formațiile artistice s-a constatat o preocupare majoră pentru îmbunătățirea prezentărilor artistice și a conținutului programelor.

Nu-i mai puțin adevărat însă că, cu toate aceste succese frumoase pe care le-a înregistrat în ultimul timp mișcarea artistică de amatori din orașul nostru, prima etapă a celui de-al VII-lea concurs pe țară a scos în evidență și unele deficiențe despre care dealfel am mai scris.

Ne aflăm acum în pragul începerii celei de-a doua etape a celui de-al VII-lea concurs care se va încheia în august 1964, concursul fiind închinat celei de-a XX-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascismului. În acest scop, la majoritatea formațiilor s-au început de acum pregătirile în vederea continuării concursului în cel mai bune condiții. Recent Consiliul local al sindicatelor a organizat o ședință de lucru la care au participat responsabilii cu munca culturală din comitetele sindicatelor din întreprinderi și instituții, directorii și ac-

Comitetul de organizare al concursului, instructorii formațiilor artistice etc. Pe baza rezultatelor înregistrate în prima etapă tov. Gheorghe Sandici, responsabil cu munca culturală în cadrul Consiliului local al sindicatelor, a trasat sarcinile de viitor privind participarea în continuare cu și mai mare succes la desfășurarea celui de-al VII-lea concurs artistic pe țară. S-au făcut discuții însușite, s-au făcut propuneri și s-au luat angajamente care au subliniat amploarea cu care se muncete în cadrul formațiilor, constituind în același timp o garanție pentru succesele de viitor.

O ședință asemănătoare a avut loc, tot în cursul acestui săptămîni, și la Comitetul de cultură și artă de pe lângă Statul popular arădean. Au fost prezentați directorii căminelor culturale din cartierele orașului și din localitățile aparținătoare. Tov. Ioan Covăceanu, activist al Comitetului de cultură și artă, a insistat în instrucțiunile pe care le-a făcut, asupra necesității înființării în cadrul căminelor culturale a unor formații noi artistice și în special brigăzi artistice de agitație, formații care au lipsit aproape total din spectacolele prezentate de căminele culturale în prima etapă.

Pregătirile au început chiar în rîndul formațiilor. De cîtva timp, aproape în fiecare după-amiază, la clubul CFR se desfășoară o intensă activitate. Soliștii vocali, orchestra de muzică populară, fanfara, formația de dansuri și brigada artistică de agitație, după ce și-au completat repertoriul cu noi lucrări, au început pregătirile necesare. Se repetă aproape zi de zi, suficient pentru ca o dată cu începerea lunii octombrie să poată lua startul cel mai bine pregătite în cea de-a doua etapă.

La biblioteca C. F. R.

Deși s-ar părea că în zilele acestor bibliotecile sînt mai puțin frecventate (august e luna concediilor), la biblioteca CFR din orașul nostru am găsit altă situație. Aici, animația n-a conținut nici zilele acestea. Cele 19.000 volume ale bibliotecii, localul frumos aranjat, colecțiile de ziare și reviste stau la dispoziția cititorilor, al căror număr se apropie de o mie.

Tovarășii bibliotecarilor Maria Klement ne-a relatat că și în zilele acestea se fac noi înscrieri. Iar cititorii frunzăiesc ca turnătorii Aron Ardelean, Gheorghe Gurău, (care au citit în ultima perioadă peste 40 de volume). Ștefan Dvoracek și încă mulți alții, revin adesea la acest loc de cultură și recreație pentru a se întâlni cu prietenii lor cei mai buni, cărțile.



Expoziția „Pictori din a doua jumătate a secolului al 19-lea” amenajată în sălile Muzeului regional Arad suscită un mare interes în rîndurile oamenilor muncii.

Săptămînal această expoziție este vizionată de 1.000 - 1.500 iubitori de pictură. Cel mai mare număr de vizitatori (2500) s-a înregistrat în zilele de 22-25 august.

G. Tattarescu
„TARANCA”

Propaganda prin conferințe

Colectivii din Șag sînt oameni harnici, pripotiți în lucrarea pămintului, în creșterea și îngrijirea animalelor. Ei sînt, în același timp, dornici de a învăța mereu, de a cunoaște cât mai multe lucruri din diferite sectoare de activitate, de a pătrunde cât mai mult în tainele agrotehnicii moderne pe care, descoperindu-le, să le poată aplica în folosul tuturor.

De aceea, tov. Ștefan Dirlea, directorul căminului cultural este asaltat de multe ori cu întrebări de felul acestora:

— Cum e cu Tratatul de la Moscova?

— Și anul acesta colectivii din Macea sînt în frunte la cultura roșiilor?

— Ce e nou pe arena internațională?

Ceea ce este demn de remarcat este faptul că directorul căminului cultural, împreună cu tov. Ana Șutea, responsabilă colectivului de conferințari, cu sprijinul permanent al comitetului comunal de partid, se orientează întotdeauna în alegerea conferințelor în funcție de propunerile colectivităților, de interesul pe care îl stîrnește tema respectivă în rîndul acestora. Exemplele sînt totdeauna concludente. De aceea vom apela la câteva din ele. Cu cîteva zile în urmă brigada legumicolă și-a exprimat dorința de a afla vești în legătură cu Tratatul cu privire la încetarea experiențelor cu arma

In pas cu problemele actuale

nucleară pe pămînt, în aer și sub apă de încheiat recent la Moscova. Această dorință a colectivităților a fost îndeplinită de către cadrele didactice Anton Gaug și Constantina Vlăduț care le-au explicat pe larg acest prim pas spre realizarea dezarmării generale și totale.

În orientarea spre alogerea temelor actuale în funcție de preocupările și cerințele colectivităților, un ajutor prețios îl primește consiliul de conducere al căminului din partea inginerilor și specialiștilor din gospodărie.

Astfel, nu de mult, în sectorul zootehnic au apărut cîteva cazuri de îmbolnăvire la porci. Pentru a preveni extinderea lor, bineînțeles după ce s-au luat măsurile de rigoră, medicul veterinar tov. N. Cociu, a propus organizarea unei conferințe pe tema „Prevenirea și combaterea bolilor la porcine”. Fără îndoială că această conferință, ilustrată cu exemple din sectorul zootehnic al gospodăriei, a fost pe cît de instructivă pe aît de utilă. O asemenea conferință s-a ținut și pe

tema „Creșterea și îngrijirea păsărilor” de către tov. ing. Maria Pernevan.

Din cele relatate reiese clar preocuparea pe care aît consiliul de conducere al căminului cultural cît și colectivul de conferințari o acordă activității de propagandă prin conferințe în lumina sarcinilor actuale. Exemple de conferințe ținute la căminul cultural pot fi date mai multe. Ceea ce merită să fie însă scos în evidență este elementul operativității, faptul că aceste conferințe sînt

ținute atunci cînd se simte nevoia lor. Și acest lucru se poate mult eficient. Dacă ținem cont că aproape toate temele sînt tratate de conferințari cu o pregătire responsabilă, însoțite de exemple din activitatea zilnică a colectivităților, lucrurile devin și mai concludente.

Dar propaganda prin conferințe nu este singura formă a muncii culturale de masă ce se desfășoară la Șag. Aici se organizează periodic și alte manifestări.

Manifestări culturale de masă

Recent, cu ajutorul Muzeului regional din Arad, în cadrul căminului cultural s-a organizat o expoziție despre superstiții. Cu acest prilej colectivii au aflat, prin intermediul pliantelor, fotomontajelor și al fotografiilor însoțite de texte corespunzătoare, lucruri noi în legătură cu originea neștiințifică a superstițiilor care mai dăinuie în concepția unor cetățeni și adevărat din ce în ce mai puțin la număr. Pentru a sporii eficiența acestei expoziții, conducerea căminului a organizat, cu ajutorul bibliotecii comunale, un stand de cărți. Mulți dintre vizitatori s-au întors acasă, purtînd sub braț cărți interesante de știință popularizată tratînd teme ca: „Despre doborîrea și leacurile băbești”, „De ce doarme și visează omul?”, „Adam și Eva sînt oare strămoșii noștri?”, „Biblia hazlie” și altele. Fără îndoială că, citindu-le, colectivii vor afla adevărul științific despre aceste superstiții cu care regimul burghezo-mosoleresc inocula conștiința masei largi pentru a le exploata și înrobi.

Pentru etapa care urmează, activiștii culturali din Șag pregătesc alte acțiuni culturale de masă în centrul cărora vor sta popularizarea largă a cifrelor de plan pe anul 1964 precum și sarcinile izvorite din lucrările Consiliului Superior al Agriculturii cu privire la creșterea producției de grâu.

V. S.

Activitate susținută

Colectivul de conferințari de la căminul cultural din Mîndruloac, condus de tov. Pascu Coeluban, desfășoară o activitate susținută. În ultimul timp au fost ținute nu mai puțin de 8 conferințe în fața colectivităților. Dintre acestea amintim „Depozitarea în bune condiții a recoltelor” ținută de tov. ing. Gheorghe Herbol, „Îngrijirea tineretului bovin” ținută de medicul veterinar Ioan Vlăduț și altele.

Ultima conferință cu tema „Combaterea bolilor contagioase”, ținută recent de către tov. dr. I. Trandafir, a fost urmată de un reușit program artistic prezentat de artiștii amatori al clubului CFR din Arad.

Cîntec pentru zidari

Traducere din franceză de Ileana Suciu

Trădaci aminte prietene de-o stradă
Cu-n colț stîng, ascenic și sărac
Lși legăna acolo un copac
Pustiul anilor în crengi grămada.

Din cînd în cînd un stol de vrăbii gureș
Se aduna în dimineți cu soare
Și greii, cu lîna la pieptare,
Cîntau amurgurile de pe Mureș.

Priveste-oacum! Ce nouă simetrie-l
Crescut-a blocul! Cu simpla pînă la cer,
Zidarii ne-înșiră de țărni și de ger
Pe șchele urcă cîntul bucuriei.

Și primăveri, cu palmele-ambidoux
Le netezesc pe-a blocului obraz
Și strada-ntr-oază parcă ride azi
Sub o lună înădră și nouă.

Poate să vite crîndul, să vîngă
Și viscole să se adune-n cor,
Dar flacăra din inimile lor
Nimic nu poate să o stingă.

Vezi, de aceea prietene, ades m-opresc
Atel, din drumul meu, ca și acum,
În sufler să-l auzim și să-l privesc
Și-necet, sfîșoasă, să le spun:

„Mestieri zidari de vise îndrăzneșe
Luati-vă acolo sus, aproape,
Din palmele voastre să se adape
Lăuta versului, cu frumusețe”.

ILEANA SUCIU

Metamorfoza

Erat un bulgăruș suav de soare
Cu ochi de cer și cu suris de zori
Și mîlîntele și petale roz de floare
În juru-și nămau cîntec și cântori.

Te-am revăzut demăi-n usul
În cîntec de batale și suveci
Cu un mîlîntele și vînoase tînetei
Tea visele împletite cu lumină.

Alinată parcă de paradă
Războaiele pe rînd îți dau onorul
Și soarele stă-n geam ca să te vadă
Cum tești nerăbdătoare vîitorul.

FLORICA MERUȚA, elevă

Posta redacției

TRAIAN CHIRA: Poezia satirică „Fîlta-n doi” cuprinde unele idei valoroase, un adevărat rechizitoriu la adresa acelor tineri — puștin la număr — care, sfîșind oamenii de bună-cuvînt, dansează „decadent, indignarea dv. este pe deplin justificată. Ea trebuie redată înșă prin cuvinte și imagini corespunzătoare ocolind vulgaritățile. Or, dv. în „focul creației” ați neglijat acest lucru și, din această cauză, poezia nu poate fi publicată.

Așteptăm de la dv. alte lucrări.

IOAN IVICIU: Ca și alți tineri versificatori și dv. ați trimis redacției o poezie intitulată „23 August”. Faptul e firesc. Acest important eveniment din istoria patriei noastre a inspirat deopotrivă pe toți scriitorii. Regretăm însă că nu am putut publica în întregime lucrarea trimisă. Prima parte cuprinde, pe lângă unele deficiențe de tehnică a versificației și unele denaturări de ordin ideologic-istoric asupra cărora vă rugăm să mai reflectați, (bineînțeles în urma unui studiu mai

amplu). La rubrica de față vă publicăm ultimele trei strofe pe care le-am găsit mai valoroase:

„Un soare nou străbate astăzi
Albastrul cerului senin,
Îmbrazățind cu-aștia sete
Belșugul vremilor ce vin.”

Cînd pe covor de țarbă verde
Se prinde înfrățită hora
Ridică înspre culmi mat-naște
Elanul muncii tuturor.

Și-n suflul ce domnește astăzi
Te stîrpe pe tine scump patrie,
O neclintită călăuză
Spre porțile ce se deschid.

IOAN ARDELEAN: Ne pare rău că nu putem publica încercarea dv. nici măcar la rubrica de față (deși am dori mult acest lucru). V-am ruga totuși să prezentați manuscrisul și profesorului dv. de limba și literatura română. Sintem siguri că dinșul vă va da în primul rînd un ajutor substanțial în privința respectivelor numelor de scrieri a limbii române. În rest ceea ce ne-ați trimis nu constituie nici pe departe poezie.

In pragul noii stagioni teatrale — discuție la masa rotundă —

Centru a informa cititorii despre activitatea colectivului Teatrului de stat din Arad în stagiunea 1963-1964, ziarul nostru a organizat o discuție la masa rotundă unde au fost dezbătute probleme de repertoriu, măsuri pentru continuarea îmbunătățirii a calității spectacolelor, atragerea unui număr cât mai mare de oameni al muncii la vizionarea spectacolelor, formarea gustului estetic etc.

La discuția organizată au participat tovarășii: Ion Jivan, directorul Teatrului de stat din Arad, Elena Bodi, artistă emerită a RPR, Romeo Lăzărescu, Nic. Moldovan (regizor), Vasile Cosma, Sorin Gheorghiu și Sever Frențiu (scenograf).

— Cum e și firesc, discuția a început avînd la bază întrebarea: — Ce măsuri ați luat pentru pregătirea și deschiderea noii stagiuni?

— Întrebarea, ne răspunde tov. Ion Jivan, directorul teatrului, trebuie privită prin mai multe unghiuri.

— Desigur. De aceea vom ruga să începem cu problema de finitivă a repertoriului.

— Înainte de a trece la repertoriul propriu-zis al noii stagiuni v-aș ruga să informați pe cititorii ziarului că în prezent colectivul nostru pregătește un spectacol de estradă intitulat „De la caz la caz dar cu haz”, care cuprinde proză umoristică, momente muzicale din cele mai reușite. O mare parte din program va fi dedicată popularizării, într-un mod artistic, a realizărilor înfăptuite de oamenii muncii din orașul Arad. Premiera va avea loc în prima jumătate a lunii septembrie.

— Pînă atunci?

— O parte din colectivul nostru pregătește comedia „Grădina

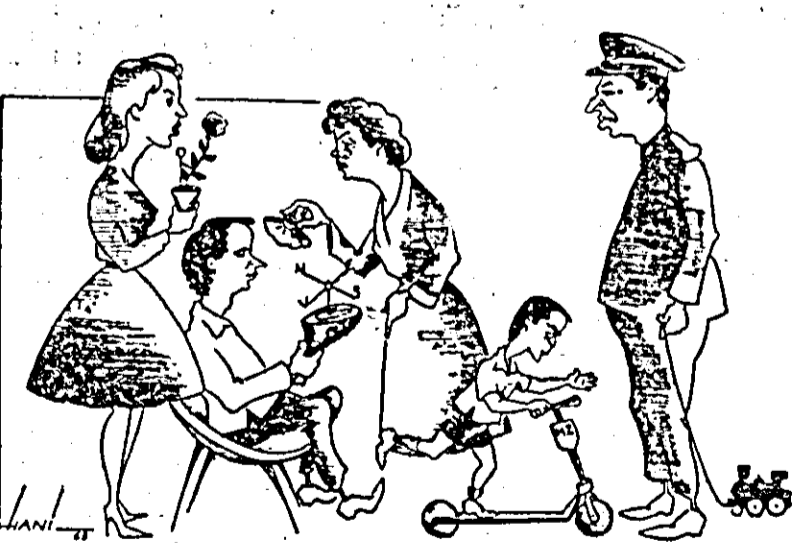
— Desigur nu vor lipsi nici piese de mare valoare artistică din dramaturgia universală?

— Firește. În timpul pe care îl avem la dispoziție, împreună cu consiliul artistic, studiem cu atenție mai multe piese din dramaturgia universală pentru a ne putea opri la cele mai reprezentative. Mai pot adăuga că din repertoriul stagiunii 1963-1964 nu va lipsi una din capodoperele lui Shakespeare (de la a cărui naștere se împlinesc 400 de ani), o piesă de B. Shaw precum și piese din dramaturgia clasică rusă și sovietică.

Din afișul stagiunii trecute vom relua piesele de mare succes ca de exemplu „Othello”, „Calea de aur” precum și piesele „Îndrăzneala” și „Adam și Eva”.

— Este de la sine înțeles că repertoriul, ales cu mai multă eșigiență, ridică noi probleme în legătură cu dezvoltarea artistică a întregului colectiv. În ce măsură v-ați preocupat de rezolvarea acestor probleme?

— Dacă îmi permiteți, intră în discuție tov. Romeo Lăzărescu, aș vrea să subliniez faptul că în soluționarea problemelor de creștere a măiestriei artistice noi avem, ca și zile ște, un atu destul de solid și anume: un colectiv bine sudat. Pe acest fundament putem „construi” lucrări deosebit de frumoase. A crescut de asemenea conștiința despre misiunea și sarcinile actorului, fapt ce reiese din dorința voluntară a fiecărui actor față de interpretarea exigentă a fiecărui rol, indiferent



Scenă din piesa „Grădina cu trandafiri” de Andi Andrieș aflată în curs de pregătire. Interpreții acestei scene sînt: Florica Popescu, Alex. Fierăscu, Elena Bodi, artistă emerită a R.P.R., Sorin Gheorghiu și Costel Atanasiu.

lavski. S-ar putea străbate astfel print-o muncă perseverentă, o etapă importantă spre o adevărată muncă științifică. Personal am în acest sens gânduri îndrăzneșe.

— Noi vă dorim succes.

— După cum ați putut constata, intervine tov. Nic. Moldovan, regizor artistic, colectivul nostru începe această stagiune cu entuziasm spirit. Frământările, căutărilor continue spre desăvîșirea măiestriei artistice etc. sînt dovezi ale dorinței arzătoare de a oferi publicului spectacole de un ridicat nivel artistic. Față de toate acestea regia nu poate și nu trebuie să rămînă pasivă. De aceea corpul regizoral se va strădui să răspundă cu cîntec acestor sarcini, antrenînd în această direcție și pictorii scenografi.

— Din informațiile pe care le posedăm am aflat că și în stagiuni

mai mare de spectatori în jurul teatrului, de a-l educa și a-l forma o concepție estetică înaltă despre teatru și misiunea lui. În legătură cu aceasta am primit răspunsuri competente din partea tovarășului director Ion Jivan.

— Stagiunea precedentă a scos la iveală numeroase defecțiuni în privința acțiunii de popularizare a activității teatrului. Învișind din aceste deficiențe am luat măsuri ca în actuala stagiune să facem o largă popularizare a activității teatrului utilizînd în acest scop metode variate. Astfel, în afară de sistemul îmbunătățit de abonamente, conducerea teatrului va organiza la cluburi și întreprinderi, cămine culturale, gospodării colective, vizite și în tîlniri întro actori și spectatori scurte expuneri urmate de interpretarea unor scene din piesele trecute pe afiș sau din cele aflate în curs de pregătire. Vor fi de asemenea prezentate conferințe scurte expuneri din istoria teatrului, prezentări de autori și piese etc. O deosebită atenție vom acorda muncii de educație și a tragerii în jurul teatrului a tineretului studios. Piesele din repertoriul ce se adresează tineretului ne vor fi de un real folos în această direcție. La toate acestea trebuie să mai adăugăm organizarea unei largi activități vizuale în așa fel încît afișele teatrului să nu lipsescă din nici un cartier al orașului.

— Din cele relatate mai sus reiese clar că noua stagiune a Teatrului de stat Arad a fost pregătită din timp și cu multă atenție. Acest lucru ne permite să tragem concluzia că noua stagiune va constitui și un nou pas pe calea afirmării Teatrului de stat din Arad.

V. SARDIU

Comisiile pentru afacerile externe ale Sovietului Uniunii și Sovietului Naționalităților ale Sovietului Suprem al U.R.S.S. discută propunerea privind ratificarea Tratatului tripartit

MOSCOVA 31 (Agerpres). La 31 august, comisiile pentru afacerile externe ale Sovietului Uniunii și Sovietului Naționalităților ale Sovietului Suprem al U.R.S.S. s-au întrunit în ședință comună la Kremlin pentru a discuta propunerea privind ratificarea Tratatului de la Moscova cu privire la interzicerea experiențelor cu arma nucleară. Această propunere a fost susținută de Comitetul de Consiliu de Miniștri al U.R.S.S.

Luând cuvântul în fața membrilor comisiilor, Andrei Gromiko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., a declarat că reacția generală din întreaga lume la Tratatul de la Moscova este extrem de pozitivă. A fost apreciată în special latura umană a tratatului, cit și însemnătatea politică a acestui act. Tratatul este considerat de toți un pas real în direcția slăbirii încoordonării internaționale. Ministrul sovietic a făcut cunoscut că aproximativ 80 de state — peste o treime din toate țările lumii — au și semnat tratatul.

Sondajul efectuat în rândul cititorilor de ziarul american „Chronicle“

SAN FRANCISCO 31 (Agerpres). Ziarul „Chronicle“ care are la San Francisco, fiind seama de tendința spre pace a americanilor de rând, a întreprins un sondaj în rândul cititorilor săi și a dat publicității rezultatele sondajului efectuat.

Majoritatea covârșitoare a celor chestionați (87 la sută) au răspuns că ar dori ca Senatul SUA să ratifice tratatul. De asemenea, majoritatea s-a pronunțat pentru adoptarea propunerii lui N. S. Hrușciov, referitoare la încheierea unui pact de neagresiune între țările NATO și statele participante la Tratatul de la Varșovia. În favoarea acestei propuneri, s-au pronunțat 69 la sută din cei chestionați, iar împotriva 17 la sută (14 la sută nu și-au exprimat părerea).



Intrevedere între D. Rusk și ambasadorul Franței la Washington

WASHINGTON 31 (Agerpres). La 30 august, a avut loc la Departamentul de Stat al SUA o întrevedere între secretarul de stat Dean Rusk și ambasadorul Franței la Washington, Herve Alphond. Deși oficialitățile americane au căutat să prezinte această întrevedere ca o „discuție de rutină între cei doi diplomați“, toate agențiile de presă occidentale subliniază că ea trebuie pusă în legătură cu declarațiile formulate în legătură cu declarațiile Consiliului de Miniștri francez, de către președintele de Gaulle. După cum s-a anunțat, el a criticat situația existentă în Vietnamul de sud și, potrivit ziarelor franceze, „a oferit ajutorul Franței“ pentru normalizarea acestei situații.

De asemenea, subliniază că această întrevedere a avut loc în momentul în care ambasadorul francez scrie că declarațiile lui de Gaulle „au provocat o neplăcere larg răspândită în rândul conducătorilor politici americani care consideră că ea ar putea fi o palmă dată de de Gaulle politicii Statelor Unite de ajutor masiv acordat regiunii sud-vietnameze“. „La Washington, adăuga aceeași agenție, se consideră că prin aceste declarații, de Gaulle încearcă să reafirme influența franceză în Asia de sud-est unde, după cum se știe, Franța a pierdut terenul în urma celui de al doilea război mondial... Este limpede că de Gaulle a exprimat interesul Franței într-o regiune care a constituit pe vremuri o parte a imperiului colonial francez“.

Declarația prof. John Bernal privind teroarea din Vietnamul de sud

LONDRA 31 (Agerpres). La 30 august Consiliul Mondial al Păcii a dat publicității o declarație semnată de prof. John Bernal, președintele executiv al Prezidiului Consiliului Mondial al Păcii, prin care se cere să se pună capăt im-

ediat terorii dezlănțuite de regimul diemist împotriva populației din Vietnamul de sud, să fie retrase toate forțele armate americane din Vietnamul de sud, să fie respectate acordurile de la Geneva pentru Vietnam.

Incidente în comitetele Conferinței ONU pentru turism

ROMA 31 (Agerpres). După cum relatează agenția France Presse, ședințele diferitelor comitete ale conferinței ONU pentru turism, care și desfășoară în prezent lucrările la Roma, au fost marcate de o serie de incidente, ca urmare a faptului că delegațiile Africii de sud și Portugaliei au refuzat să se supună rezoluției votate anterior prin care li s-a cerut să părăsească conferința. Potrivit agenției, în semn de protest împotriva acestei poziții a delegațiilor celor două țări, de fiecare dată când a luat cuvântul vreun

reprezentant al Africii de sud sau al Portugaliei, delegații țărilor africane i-au acoperit vocea, lovind ritmic cu putere în mesele din fața lor. În majoritatea cazurilor, delegații celor două țări nu și-au putut termina intervențiile.

În Spania

Se extinde mișcarea de solidaritate cu minerii greviști

MADRID 31 (Agerpres). În Spania continuă să se extindă mișcarea de solidaritate cu lupta minerilor din Asturia și Leon. Muncitorii metalurgiști au organizat o mare manifestație în marele oraș industrial din Spania de nord, Bilbao. Într-o declarație transmisă de agenția Union Francaise d'Informații Comitetul executiv al Partidului socialist unificat din Catalonia își exprimă solidaritatea cu minerii greviști din Asturia și din provincia Leon. În declarație se subliniază că revendicările pentru înfrățirea celor două regiuni sunt în prezent minerii constituie revendicările generale ale tuturor oamenilor muncii spanioli.

revizuirea contractelor de muncă și stabilirea unui salariu echitabil, eliberarea participanților la grevele din Asturia arestați, însoțirea deportaților și reprimirea la lucru a muncitorilor concediați pentru grevele de anul trecut, recunoașterea dreptului la grevă și restabilirea libertăților sindicale.

Tradiționala declarație a președintelui Kennedy cu prilejul „Zilei muncii“ din SUA

WASHINGTON 31 (Agerpres). Președintele Kennedy a adresat popoului american declarația tradițională cu prilejul Zilei muncii, care în Statele Unite se sărbătorește anual la începutul lunii septembrie.

Președintele a criticat vehement sistemul de învățământ din SUA. „Nivelul scăzut al învățământului, nivelul scăzut de pregătire și lipsa deprinderilor tehnice — acestea sînt principalele piedici pentru obținerea de lucru și pentru o viață creatoare“, a declarat el.

SCURTE ȘTIRI EXTERNE

NEW YORK. — După cum transmite agenția Prensa Latina, 10 din cei 50 de studenți americani care s-au înapoiat la New York după ce au vizitat Cuba au fost citați să apară în fața „Comitetului Camerei Reprezentanților pentru cercetarea activității antiamericane“. Potrivit agenției, la sosirea la New York, studenții americani au declarat că în Cuba ei s-au putut convinge de faptul că imensa majoritate a popoului cuban sprijină guvernul revoluționar al acestei țări.

NEW YORK. — Aprecierile specialiștilor americani, potrivit cărora creșterea deficitului balanței de plăți a SUA se va ridica în acest an la 5.200.000.000 dolari, a provocat o vie neliniște la Washington. După cum relatează ziarul „New York Times“, acest deficit este cu mult mai mare decât cel prevăzut de Administrație.

PARIS. — În apropierea clădirii Ambasadei Vietnamului de sud din Paris a avut loc la 30 august o puternică demonstrație de protest împotriva acțiunilor represive ale guvernului diemist, la care au participat studenții sud-vietnamezi din capitala Francei. Demonstrații purtând povara pe care era scris: „Jos dictatură!“. „Nu reprezentăm — sistemul militarist cu stindulul din Hue și Saigon!“.

TORONTO. — James Endicott, președintele Congresului pentru pace din Canada, a declarat la 30 august că această organizație a hotărât să inițieze o campanie pe scară largă împotriva acordului încheiat între guvernul Canadian și Statele Unite, prin care vor fi instalate arme nucleare americane pe teritoriul canadian.

ALGER. — Ziarul „Revolution Africaine“ publică un articol semnat de Ben Bella, președintele Consiliului de Miniștri al Algeriei, în care acesta salută lupta negrilor americani pentru dreptul cetățeniei.

SANA'A. Agenția de presă de ne singă guvernul Republicii Arabe Yemen a dat publicității un comunicat în care se arată că în sultanatul Hașabi, aflat sub protecțiunea Angliei, au loc mari demonstrații în semn de protest împotriva concentrării de trupe engleze în această regiune. Un număr mare de locuitori din această regiune, precum și școlii unor triburi au fugit în munți, pentru a scăpa de persecuțiile autorităților engleze.

SAIGON. — Cînd surse demne de încredere, agenția UPI anunță că guvernul lui Ngo Dinh Diem se grăbește să-și concentreze rezervele de aur și de valută străină în Palatul Prezidențial din Saigon, reținându-le de la băncile americane.

ELICOPTERE AMERICANE DOBORÎTE DE PATRIOȚI SUD-VIETNAMEZI SAIGON 31 (Agerpres). Agenția Associated Press relatează despre noi pierderi suferite de forțele militare americane în Vietnamul de sud. La 30 august, menționează agenția, la 50 km nord-vest de Saigon au fost doborîte două elicoptere aparținînd forțelor armate ale SUA. Doi piloți americani au fost ucși, iar alți patru militari sud-vietnamezi, care se aflau în elicoptere, au fost răniți. Alte cinci elicoptere avariate de forțele patriotice au fost nevoite să aterizeze în provincia Tay-Ninh.

Lumiile Hunedoarei

(Urmare din pag. 1-a).

Făuritorii metalului

La furnale, oțelării, laminatoare și cocerilor procesul de producție se desfășoară sub puterea focului. A fi siderurgist înseamnă să știi să lupți cu focul, să-l conduci, să-l dirijezi. Orice operație făcută greșit poate însemna înstrăbătura a sute de tone de metal, siderurgistul știe aceasta. Iată de ce pretutindeni, în locurile de producție, domniează o puternică dorință de însușire și perfecționare a profesiei. Este în această o manifestare a dragostei față de combinat, de prestigiuul său; o manifestare a patriotului muncii.

cu mare măiestrie procesul de încălzire și descărcare a cuploarelor. El au îndrăgit nu numai meseria, dar și agregatele la care lucrează. Nenumărate sînt faptele de eroism ale acestor oameni simpli. Pentru a remedia o defecțiune care se ivește la unul din cuploarele cocerilor, maestrul Gheorghe Herban a intrat în cuplor, înfruntînd o temperatură de sute de grade, înălțîndu-se astfel de-a dreptul și făcînd ca procesul de producție să continue fără întrerupere.

Semnificația marșului spre Washington

Impresionantul „marș spre Washington“ desfășurat la 29 august a confirmat că la 100 de ani de la emanciparea sclavilor negri de către Abraham Lincoln, vara anului 1963 a fost pentru cel 20 de milioane de negri americani nu numai anotimpul exprimării nemulțumirii, ci totodată și cel al speranței. Prezența a 200.000 de persoane, printre care nu mai puțin de 10.000 de albi, a evidențiat hotărîrea de luptă pentru drepturile negrilor, pentru egalitatea tuturor cetățenilor în constituție, dar care inițiere să fie tradusă în viață.

„Insigna marșului purtată cu mîndrie de participanții înfășoară două mîini — una neagră, cealaltă albă — unite și cuvintele de sinteză a luptei pentru dreptul în muncă și egalitatea rasială. Desigur, printre lozincile care au dominat marea de oameni erau și cele care cereau integrarea în școală, locuințe omenești, locuri de muncă mai multe pentru ca șomajul care lovește populația minorităre a Americii să nu greveze de cîteva ori mai greu pe cei supuși discriminării rasiale. Jurămîntul repetat de solidaritate a fost pronunțat în cor în fața monumentului lui Lincoln a răsunat solemn. „Nu voi avea înfrînte pînă cînd nu vom dobîndi victoria; voi participa la demonstrații și voi vota: voi lua parte la marșuri; voi scrie scrisori; voi transmite me-

sașul acestui marș cunoscutului pentru ca ei să-și la același angajament și să lupte împreună cu mine“.

ne sînt confruntate pe loc cu discriminarea rasială de această. Doar nu o dată reprezentanții oficiali americani au atras atenția asupra supărîrii pozițiilor Statelor Unite în lume din pricina rînduiriilor discriminatorii din țară. Dar chiar și pașadele măsuri legislative înfișate se lovește de împotrivirea rașilor din congres, care, potrivit părerii observatorilor, nu vor evita să recurgă la toate metodele, inclusiv la interminabilele intervenții cunoscută ca „filibusterism“, pentru a bloca sau măcar amîna adoptarea ei.

Notă externă

Scopul vizitei lui Ball la Lisabona

Prezența subsecretarului de stat al SUA, George Ball, la Lisabona și convorbirile sale cu Salazar înmăresc să dea, potrivit observatorilor politici, un sprijin actualizării regimului portughez aflat în pragul Tratatului americano-portughez, organizat la numai cîteva zile după ce Salazar a pus la cale o marșadă de „sprijin popular“ în Paiz comercială din Lisabona, în învăluie în secret. „Atît din partea americană — relatează agenția France Presse — se manifestă o anumită discreție“. Această „discreție“ se datorează poziției învătate în care apare diplomația americană aliată cu Portugalia la Salazar nu numai în cadrul NATO, dar și prin înțelegeri speciale care cele luate în considerare acum cu prilejul vizitei lui Ball.

Totodată, diplomația americană nu poate da uitării indignarea opiniei publice manifestată cu prilejul publicării falșiușet declarății Dulles-Cunha, în care SUA luau pe-tea colonialismului portughez după ce India a procedat la eliberarea teritoriului Goa și preferă de astă-dată să se lipească de obșnuita publicitate.

Deși presa americană la rîndul ei este la fel de „discretă“ în privința tratatului Ball-Salazar, ea nu ezită să facă reclame „realizării“ colonialismului portughez, la zina cînd Ball pleca spre Portugalia. „New York Herald Tribune“ publică pe o pagină întregă — fără a preciza dacă este sau nu vorba de un anuș publicitar — o dare de seamă asupra „contribuției“ Portugaliei la „dezvoltarea“ Angolei.

Creșterea șomajului în Anglia

LONDRA 31 (Agerpres). Într-un comunicat al Ministerului Muncii al Marii Britanii se arată că șomajul în Anglia a înregistrat o nouă creștere în luna august, atîngînd cifra de 501.213 persoane adică 2,2 la sută din întreaga forță de muncă a țării (față de 2 la sută luna precedentă).

un alt ziar „Financial Times“ subliniază netemeinicia unei astfel de păreri, relevînd că numai în luna august numărul șomerilor aduși a crescut cu 6.800 de persoane.

Referindu-se la faptul că autoritățile britanice au anunțat că, în general, există o tendință de diminuare a numărului șomerilor și că sporirea acestora în august s-ar dator venirii pe piața muncii a absolvenților școlilor de diferite grade.

Potrivit părerii ziarelor citate, cauzele sporirii șomajului rezidă în venirea pe piața muncii a tinerilor absolvenți de școli, ci în tendințele economice nefavorabile.

A FOST PUSĂ ÎN FUNCȚIUNE LINIA DIRECTĂ DE TELECOMUNICAȚII ÎNTRE MOSCOVA ȘI WASHINGTON

MOSCOVA 31 (Agerpres). La 31 august ora 11 (ora Moscovei) a fost pusă în funcțiune linia directă de telecomunicații între Moscova și Washington (Kremlin—Cosa Albă).

Linia a fost deschisă în urma acordului încheiat la 20 iunie 1961 la Geneva între reprezentanții U.R.S.S. și S.U.A.

CREȘTE NEMULȚUMIREA ȚĂRANIMII VEST-GERMANE

LONDRA 31 (Agerpres). Ziarul britanic „Times“ relatează despre creșterea nemulțumirilor țăranimii vest-germane împotriva rașilor guvernului federal de accepta politica agrară a Pieltei Comune, politică care preconizată o reducere generală a prețurilor produselor agrare. „Fermierii vest-germani, scrie „Times“ înclină să mai mult să-și imite pe colegii francezi și să treacă la acțiunile „recte“ (este vorba de recențele acțiuni ale fermierilor francezi împotriva politici guvernului în problema prețurilor agrare — n. r.).

Președintele Uniunii fermierilor din R.F.G., Rehwinkel, luînd cuvîntul la un miting la Oldenburg a arătat că o reducere a prețurilor produselor agrare vest-germane în însemna ruinarea țăranimii vest-germane. „Pentru supraviețuirea agriculturii Germaniei Occidentale a declarat acesta, este necesar să se crea o serie de înlesniri fără de care agricultura vest-germană nu ajunge la decădere“.

ZANEL FLOREA, Comentarior Agerpres